



乔治·布什 等◎著

鲁知愚◎主编

做有出息的孩子

影响你一生的耶鲁演讲

Zuoyou Chuxi De Haizi

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

◎ 春风文艺出版社



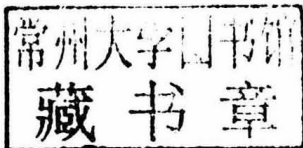
乔治·布什 等◎著

鲁知愚◎主编

做有出息的孩子

影 响 你 一 生 的 耶 鲁 演 讲

Zuoyou Chuxi De Haizi



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

◎ 春风文艺出版社

© 鲁知愚 2011

图书在版编目 (CIP) 数据

影响你一生的耶鲁演讲 / 鲁知愚主编. — 沈阳:
春风文艺出版社, 2011.6
(做有出息的孩子)
ISBN 978-7-5313-3937-3

I. ①影… II. ①鲁… III. ①演讲—世界—选集—青
少年读物 IV. ①I16-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 020473 号

影响你一生的耶鲁演讲

责任编辑 杨学会 黄 梅
责任校对 高 辉
封面设计 张丽娜
版式设计 明天设计坊
幅面尺寸 145mm×210mm
字 数 147 千字
印 张 7.125
版 次 2011 年 6 月第 1 版
印 次 2011 年 6 月第 1 次

出版发行 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司
春风文艺出版社
地 址 沈阳市和平区十一纬路 25 号
邮 编 110003
网 址 www.chinachunfeng.net
购书热线 024-23284402
印 刷 沈阳市华夏印刷厂

ISBN 978-7-5313-3937-3

定价:22.00 元

常年法律顾问: 陈光 版权专有 侵权必究 举报电话: 024-23284029
如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。联系电话: 024-88200440

CAST

主编
鲁知愚

选题策划
杨学会

责任编辑
杨学会 黄 梅

特约编辑
麦 坚

版式设计
明天设计坊

封面设计
张丽娜

责任印制
刘 成

发行总监
朱洪海 吕晓东

出品人
韩忠良

选题出品
北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
春风文艺出版社

平台支持
春风文艺出版社·北京图书中心

投稿信箱
cfblh@126.com

做有出息的孩子·
影响你一生的耶鲁演讲
contents

目 录

2 每个人都能成为未来的总统 | 乔治·布什 · 语录 ·

[成长胜经]

· 我们凭什么洞见未来 ·

14 机遇属于你们 | 理查德·莱文 · 语录 ·

[成长胜经]

· 善于发现并抓住机遇 ·

28 让你的思维转个方向 | 彼得·沙拉维 · 语录 ·

[成长胜经]

· 拆掉思维里的墙 ·

42 珍惜当下，掌控未来 | 托尼·布莱尔

· 语录 ·

[成长胜经]

· 生活要有目标 ·

54 耶鲁法学院毕业典礼致辞 | 乔纳森·梅西

· 语录 ·

[成长胜经]

· 感谢与勇气的力量 ·

74 多样性和全球性的教育视野 | 雪莉·安·杰克逊

· 语录 ·

[成长胜经]

· 信念、好奇心与多元文化 ·

98 从现在开始关爱动物 | 韦恩·派瑟莱

· 语录 ·

[成长胜经]

· 尊重生命的给予 ·

114 逆向教育 | 玛丽·艾伦·米勒

· 语录 ·

[成长胜经]

· 与时间形成良性的互动 ·

128 献身事业，帮助他人 | 哈罗德·郭洪柱

· 语录 ·

[成长胜经]

· 不要让技能超越你的美德 ·

142 无所谓论 | 克里斯多弗·巴克利

· 语录 ·

[成长胜经]

· 有效利用青春的潜能 ·

160 勇于竞争，敢于关爱 | 希拉里·克林顿

· 语录 ·

[成长胜经]

· 面对人生的勇气 ·

176 维持仁爱和卓越的传统 | 哈罗德·郭洪柱

· 语录 ·

[成长胜经]

· 做一个大写的人 ·

194 毕业仅仅意味着一个新的开端 | 丹·M·卡罕

· 语录 ·

[成长胜经]

· 要首先成为一个优秀的人 ·

208

追随你的幸福，倾听你的心声 | 安德森·库珀

· 语录 ·

[成长胜经]

· 给自己创造超越自我的机遇 ·

“哈佛”这个词，在世界上有着广泛的影响，它不仅仅是一个名字，更是一个象征。它象征着一种追求卓越、勇于创新的精神。在哈佛，每一个学生都渴望成长，每一个人都渴望成功。在这里，你将找到属于你的舞台，你将在这里书写属于你的传奇。



跟随 13 位 世界名人 一起 成功

哈佛·哈佛

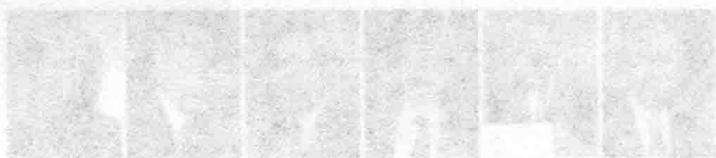
哈佛哈佛 哈佛哈佛 哈佛哈佛

哈佛哈佛 哈佛哈佛 哈佛哈佛

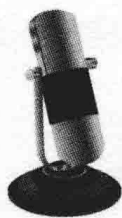
亲爱的家长们，孩子们，老师们，今天是一个特殊的日子。我们在这里庆祝哈佛大学的又一个辉煌时刻。在这里，我们将见证一批优秀的学子们，他们将在这里开启他们的未来之旅。今天，我们将在这里见证他们的成长，他们的成功。今天，我们将在这里见证他们的未来。

亲爱的家长们，孩子们，老师们，今天是一个特殊的日子。我们在这里庆祝哈佛大学的又一个辉煌时刻。在这里，我们将见证一批优秀的学子们，他们将在这里开启他们的未来之旅。今天，我们将在这里见证他们的成长，他们的成功。今天，我们将在这里见证他们的未来。

亲爱的家长们，孩子们，老师们，今天是一个特殊的日子。我们在这里庆祝哈佛大学的又一个辉煌时刻。在这里，我们将见证一批优秀的学子们，他们将在这里开启他们的未来之旅。今天，我们将在这里见证他们的成长，他们的成功。今天，我们将在这里见证他们的未来。



你 是 第 一 人 在 世 界 的 任 何 一 处



乔治·布什

每个人都能成为
未来的总统

· **乔治·布什** 1946年7月6日出生，美国第43任总统，美国前总统乔治·赫伯特·沃克·布什的长子。毕业于耶鲁大学并获学士学位。1975年获哈佛商学院工商管理硕士学位。

非常感谢您莱文校长。

布莱涵德院长、耶鲁董事们以及耶鲁毕业生的家长们和毕业生们：对我来说，获得这个荣誉学位真是一大殊荣。我很骄傲在三十三年前获得了第一个耶鲁大学的学位。今天，在你们面前我又荣获耶鲁荣誉学位，这令我倍感荣光。

我衷心祝福各位学友们顺利毕业，和你们这群杰出的人们一起分享此份荣耀我万分高兴。

我要恭喜所有出席今天毕业典礼的家长们。今天是你们的孩子修成学业从耶鲁大学毕业的一天，对你们来说也是光荣的一天、伟大的一天，更是你们的钱包得到解放的

一天。

更重要的就是要恭喜2001届的毕业生们。对其中曾获得荣誉、奖状和殊勋的优秀同学们，我要说，你们真棒！对于稍差点同学，我要说，你们同样也能成为美国总统。耶鲁大学的学位价值不菲，我时常提醒切尼（现任美国副总统，他在早年也短暂就读于此）：“如果你从耶鲁大学顺利毕业，你就会成为总统；而如果你中途辍学，你就只能成为副总统。”这个事实在大家都有目共睹。

能在此发表我的只言片语，我倍感荣幸。我知道，耶鲁向来不邀请毕业典礼演讲人。但我也知道，你们已经有了例外。大多数人认为，要在耶鲁大学的毕业典礼上发表演讲，那他只能是总统。但是多年来，对演讲人资格的要求变得愈加苛刻。如今，来耶鲁的演讲人必须同时具备两种身份：耶鲁校友、美国总统，而且他在总统选举中，在耶鲁大学所在的投票区里得到的票数要少于拉尔夫·纳德。

毕业这么久以来，这是我第一次回校。我相信你们在有生之年至少也会回来几次。当你们像我这么大年纪的时候，你们会忘记在这里做过的每一件事情。这或许是一件好事。但是某些人、某一些时刻则会令你们终生难忘。比如我的老同学迪克·布罗德海德，如今他已经是这

所伟大的校园里颇有成就的院长了。他年轻时的聪明与刻苦，至今让我记忆犹新。在那个摆放有很大皮革沙发的斯特灵图书馆的阅览室里，我们俩度过了许多时光。我们有个默契——他不大声读书，我睡觉不打呼噜。

后来，随着学术探索的领域不同，我们选择了不同的课程。那时迪克主修英语、钟爱古典文学。而我酷爱历史，并且追求多样化的学习过程。我喜欢将这种学习过程想象成是少有人走过的学术道路。

举个有趣的例子，我曾选修日本俳句——15世纪日本的一种诗歌体裁，每首诗有十七个字音，其意义只有禅师才能完全了解。现在想来，当时我的一位导师对我选择这样一门专业化的课程感到忧心忡忡。他劝我把精力集中在英语学习上。现在我仍经常听到类似的批评。但那些批评我的人并不明白：我不是说错了字，我是在复诵古代俳句的完美格式与声韵呢！

在此我的确学习了英语课程，也选修了欧斯特魏斯主讲的“美国演讲的历史与实践”课程。莱文校长，我想在这里给予耶鲁大学她所应有的赞许。我想要全世界都知道，我所知道的所有关于演讲的东西都是在耶鲁学到的。

作为一名学生，我很低调，这也十分奏效。去年《纽约时报》的记者采访了约翰·莫顿·布卢姆，因为相关记录称我曾选修过他的一门课程。冥思苦想若干年来在脑海中

的那些年轻的面孔之后，布卢姆教授说：“我真的想不起来有布什这个学生。”

但是我记得布卢姆教授，他的无私奉献和博学至今仍令我记忆犹新。在我大学时代，很多优秀教授在耶鲁大学任教，现在依然如此。一届又一届地毕业，学生们各奔东西，是这些教授推动着耶鲁大学继续向前发展。我已记不起毕业离开前我是否向他们表达过谢意，但是现在我还有第二次机会，我要衷心地感谢耶鲁大学所有的教授。

我在耶鲁大学求学的感受可以用一个词来形容——感激。在这里我努力学习过，尽情玩耍过，结识了许多终身相伴的朋友。毕业后，你不曾意识到的那一部分“教育”将继续陪伴你们。这就是，围绕着你们的无尽的期望和学习的楷模，还有你们抱定的信仰以及结识的朋友。

那时候，听到大家常说“耶鲁人”。那时我真的不知道“耶鲁人”意味着什么。但是我坚信正是因为耶鲁，我才成为了一个更优秀的人。所有的大学都在竭力让学生意识到，学位和荣誉远非是对人生的全面衡量。同样，财富和头衔也不能用来衡量人生。你的人生关键在于你的生活准则，对他人的体谅，以及如何运用上天赐予你的天赋。

现在，你们即将离开这里，带着从这个比美国历史还

要悠久的大学获得的、附有你成功的毕业证书。当我毕业离开这里时，我没有详细地规划过未来的生活。我认识一些人，他们认为自己做过计划。但是事实证明，在人生的道路上我们必然要经历坎坷，这些坎坷许多是我们无法预料的。生活有其轨迹，是一个不断满足需求和谱写其人生历史的过程。走过漫漫人生路，我们才开始意识到自己并不是人生这本书的作者。

我们开始明白，人生是用来经历而不是用来虚度的。人生最大的回报，来自对所爱之人以及值得为之牺牲的事业的无私奉献。我希望你们每个人都能了解这些回报，并在人生道路上以自己的方式来寻找他们。

或许对有些人来说，这意味着在公共服务领域倾注心血。如果你听到了这样的召唤，我希望你们能够予以响应。每个人都有独特的天赋，上天将它们赋予你们是有一定理由的。充分利用天赋并且与人分享它们吧！参与公共服务是利用这些天赋的一种方式，一种光荣的方式，它赋予你更有意义的人生。

今天我不仅参观了我的母校，也回到了我的出生地。我出生在离这不远的街区，但是我是在西得克萨斯长大的。对当时在西得克萨斯州的我来说，耶鲁像是在遥远世界那边，可能只是一个梦。而现在，耶鲁已经成为我的过去，成为我极为自豪的源泉。

我希望某天你们能够重返这里，与今天的我有着同样

的感受，并且大声说出同样的话。我还希望你们不用像我等待这么久。祝福你们，愿上帝保佑你们。

2001年5月21日

· 语 录 ·

YU LU

1. 当你们像我这么大年纪的时候，你们会忘记在这里做过的每一件事情。这或许是一件好事。但是某些人、某一些时刻则会令你们终生难忘。

2. 毕业后，你不曾意识到的那一部分“教育”将继续陪伴你们。这就是，围绕着你们的无尽的期望和学习的楷模，还有你们抱定的信仰以及结识的朋友。

3. 所有的大学都在竭力让学生意识到，学位和荣誉远非是对人生的全面衡量。同样，财富和头衔也不能用来衡量人生。

4. 你的人生关键在于你的生活准则，对他人的体谅，以及如何运用上天赐予你的天赋。

5. 生活有其轨迹，是一个不断满足需求和谱写其人生历史